

ISO certified knowledge and skills • Individualised customer service • Firms schedules



AUTHORISED TRANSLATION (certified translation)

Authorised translation provides texts that are certified as being equivalent in legal terms to the source document, e.g. certification for legal authorities abroad or international business negotiations. The translation can be between an official domestic language and a foreign language.

Solutions based on expertise

Legally authorised translations can only be completed by specially authorised translators. An authorised translator is an expert in translation communications who knows the society, administrative structure and culture of country of the source document as well as the associated language pair.

The stamp confirms legal status

An authorised translator uses the stamp to confirm that the translation is correct and matches the source document. The stamp provides the translation with the same legal standing as the original document.

The Authorised Translators' Examination Board grants certificates to translators who have passed the required examination to become an authorised translator.



Apostille certificates for state officials

An Apostille certificate is a document provided by a public notary and which makes a set of documents legal. The certificate is required if the document is to be presented to officials in a state that has ratified The Hague Convention. The public notary at a magistrate's office certifies that the person who signed the original document was a signatour and that the translator is authorised to translate into the target language.

All services on a single order, tailored to your needs

If necessary, we can also provide the public notary Apostille certificate and transport and mailing services for your documents.

Please contact us, we will gladly tell you more about our services.

You can reach us at:

nouveau@nouveau.fi or at +358 (0)290 09 09 89